

Verordnungsblatt

für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1943	Ausgegeben zu Krakau, den 10. Juli 1943 Wydano w Krakau, dnia 10 lipca 1943 r.	Nr. 50
-------------	--	---------------

Tag dzien	Inhalt / Treść	Seite strona
9. 6. 43	Bekanntmachung der Regierung des Generalgouvernements — Der Leiter des Technischen Zentralamtes —	289
	Obwieszczenie Rządu Generalnego Gubernatorstwa — Kierownika Centralnego Urzędu Technicznego —	289
8. 6. 43	Anordnung des Generalbevollmächtigten für die Regelung der Bauwirtschaft betr. Bauverbot und Ausnahmeverfahren im Generalgouvernement	291
	Zarządzenie Generalnego Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej dot. zakazu budowania i postępowania w wypadkach wyjątkowych w Generalnym Gubernatorstwie	291
17. 6. 43	Erste Durchführungsbestimmung zur Anordnung des Generalbevollmächtigten für die Regelung der Bauwirtschaft betr. Bauverbot und Ausnahmeverfahren im Generalgouvernement vom 8. Juni 1943	294
	Pierwsze postanowienie wykonawcze do zarządzenia Generalnego Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej dot. zakazu budowania i postępowania w wypadkach wyjątkowych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 8 czerwca 1943 r.	294
26. 6. 43	Verordnung zur Änderung der Verordnung vom 29. Oktober 1941 über die Einführung eines Ausweises für Deutschstämmige im Generalgouvernement	299
	Rozporządzenie celem zmiany rozporządzenia z dnia 29 października 1941 r. o wprowadzeniu legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego w Generalnym Gubernatorstwie	299
4. 7. 43	Zweite Durchführungs Vorschrift zur Verordnung vom 29. Oktober 1941 über die Einführung eines Ausweises für Deutschstämmige im Generalgouvernement	299
	Drugie postanowienie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 29 października 1941 r. o wprowadzeniu legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego w Generalnym Gubernatorstwie	299

Bekanntmachung

der Regierung des Generalgouvernements
— Der Leiter des Technischen Zentralamtes —

Vom 9. Juni 1943.

Auf Grund der Ersten Ausführungsanordnung des Reichsministers Speer vom 15. Februar 1943 (VBlGG. S. 101) zum Erlaß des Führers über die technische Verwaltung im Generalgouvernement vom 23. Oktober 1942 in Verbindung mit dem Erlaß des Generalgouverneurs über die Überleitung von Dienstgeschäften auf die Dienststellen der technischen Verwaltung im Generalgouvernement vom 2. März 1943 (VBlGG. S. 103) mache ich folgendes bekannt:

Obwieszczenie

Rządu Generalnego Gubernatorstwa
— Kierownika Centralnego Urzędu Technicznego —

Z dnia 9 czerwca 1943 r.

Na podstawie pierwszego zarządzenia wykonawczego Ministra Rzeszy Speer'a z dnia 15 lutego 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 101) do Dekretu Führer'a o administracji technicznej w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 października 1942 r. w połączeniu z dekretem Generalnego Gubernatora w sprawie przekazania czynności urzędowych placówkom służbowym administracji technicznej w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 2 marca 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 103) oznajmiam co następuje:

I.

Als den Zeitpunkt, zu dem die für die Dauer des Krieges errichteten neuen Dienststellen der technischen Verwaltung im Generalgouvernement ihre Tätigkeit aufnehmen, bestimme ich den 16. Juni 1943.

II.

Die Anschrift des Technischen Zentralamtes, dessen Leitung mir Reichsminister Speer übertragen hat, lautet:

Regierung des Generalgouvernements
Technisches Zentralamt

Krakau,
Invalidenplatz 3
(Fernruf 139 00 und 154 60)

III.

Die Anschriften der Technischen Hauptämter und die Namen der von Reichsminister Speer bestellten Leiter der Technischen Hauptämter lauten:

Technisches Hauptamt **Krakau,**
Adolf-Hitler-Platz 35, Tel. 151 40, 112 42, 164 30,
159 18, ab 1. Juli 1943 nur 138 40,
Leiter: Oberbaurat Foquet,

Technisches Hauptamt **Reichshof,**
Schloßstraße 4/6, Tel. 1141-1146,
Leiter: Oberregierungs- und -baurat G ö h n e r,

Technisches Hauptamt **Radom,**
Mozartstraße 14, Tel. 2050,
Leiter: Regierungsbaurat R a a b e,

Technisches Hauptamt **Kielec,**
Bahnhofstraße 25, Tel. 1112-1116,
Leiter: Regierungsbaurat G o e b e l,

Technisches Hauptamt **Warschau,**
Chalubińskistraße 3b, Tel. 755 40,
Leiter: Oberregierungs- und -baurat W i c h e r t,

Technisches Hauptamt **Siedlee,**
Oberschlesische Straße 2, Tel. 241, 242,
Leiter: Regierungsbaurat R u o f f,

Technisches Hauptamt **Lublin (Maz.),**
Krakauer Straße 55, Tel. 1650-1657,
Leiter: Oberregierungsbaurat D i c k,

Technisches Hauptamt **Zamość,**
Rathausplatz 1, Tel. 280-287,
Leiter: Regierungsbaurat P e t s c h k o,

Technisches Hauptamt **Lemberg,**
Distriktsstraße 6, Tel. 299 30,
Leiter: Provinzialbaurat E i c k e,

Technisches Hauptamt **Tarnopol,**
Ostlandstraße 12/14, Tel. 294-297,
Leiter: Regierungsbaurat M ü n s t e r,

Technisches Hauptamt **Stanislaw,**
Gouvernementstraße 43, Tel. 1001-1007,
Leiter: Regierungsbaurat K r a u s e,

Technisches Hauptamt **Stryj,**
Kopernikusstraße 15/17, Tel. 242,
Leiter: Regierungsbaurat S c h a i b l e.

I.

Jako czas, w którym utworzone na czas trwania wojny nowe placówki służbowe administracji technicznej w Generalnym Gubernatorstwie podejmą swoją działalność, wyznaczam dzień 16 czerwca 1943 r.

II.

Adres Centralnego Urzędu Technicznego, którego kierownictwo Minister Rzeszy Speer powierzył mnie, brzmi:

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
Centralny Urząd Techniczny

Krakau,
Invalidenplatz 3
(Telefon 139 00 i 154 60)

III.

Adresy głównych urzędów technicznych i nazwiska wyznaczonych przez Ministra Rzeszy Speer'a kierowników głównych urzędów technicznych brzmią:

Główny Urząd Techniczny **Krakau,**
Adolf-Hitler-Platz 35, Tel. 151 40, 112 42, 164 30,
159 18, o d d n i a 1 l i p c a 1943 r. tylko 138 40,
Kierownik: Nadradca budowlany F o u q u e t,

Główny Urząd Techniczny **Reichshof,**
Schloßstraße 4/6, Tel. 1141-1146,
Kierownik: Nadradca rządowy i budowlany
G ö h n e r,

Główny Urząd Techniczny **Radom,**
Mozartstraße 14, Tel. 2050,
Kierownik: Rządowy radca budowlany R a a b e,

Główny Urząd Techniczny **Kielec,**
Bahnhofstraße 25, Tel. 1112-1116,
Kierownik: Radca rządowy i budowlany
G o e b e l,

Główny Urząd Techniczny **Warschau,**
Chalubińskistraße 3b, Tel. 755 40,
Kierownik: Nadradca rządowy i budowlany
W i c h e r t,

Główny Urząd Techniczny **Siedlee,**
Oberschlesische Straße 2, Tel. 241, 242,
Kierownik: Radca rządowy i budowlany R u o f f,

Główny Urząd Techniczny **Lublin (Maz.),**
Krakauer Straße 55, Tel. 1650-1657,
Kierownik: Nadradca rządowy i budowlany
D i c k,

Główny Urząd Techniczny **Zamość,**
Rathausplatz 1, Tel. 280-287,
Kierownik: Radca rządowy i budowlany
P e t s c h k o,

Główny Urząd Techniczny **Lemberg,**
Distriktsstraße 6, Tel. 299 30,
Kierownik: Radca budowlany prowincji E i c k e,

Główny Urząd Techniczny **Tarnopol,**
Ostlandstraße 12/14, Tel. 294-297,
Kierownik: Radca rządowy i budowlany
M ü n s t e r,

Główny Urząd Techniczny **Stanislaw,**
Gouvernementstraße 43, Tel. 1001-1007,
Kierownik: Radca rządowy i budowlany K r a u s e,

Główny Urząd Techniczny **Stryj,**
Kopernikusstraße 15/17, Tel. 242,
Kierownik: Radca rządowy i budowlany
S c h a i b l e.

IV.

Mit dem 16. Juni 1943 übernehmen die Regierung des Generalgouvernements — Technisches Zentralamt — und die Technischen Hauptämter für den Gesamtbereich des Generalgouvernements alle Aufgaben auf den Gebieten

des Hochbaues einschließlich Rüstungs-
ausbau,
des Straßenbaues,
der Energiewirtschaft,
des Strombaues und
der Wasserwirtschaft.

Krakau, den 9. Juni 1943.

Regierung des Generalgouvernements
— **Technisches Zentralamt** —
Der Leiter
B a u d e r

IV.

Z dniem 16 czerwca 1943 r. Rząd Generalnego Gubernatorstwa — Centralny Urząd Techniczny — i główne urzędy techniczne przejmują dla całego obszaru Generalnego Gubernatorstwa wszystkie zadania w dziedzinach

budowy nadziemnej łącznie z rozbudową za-
kładów zbrojeniowych,
budowy dróg,
gospodarki energetycznej,
robót rzecznych i
gospodarki wodnej.

Krakau, dnia 9 czerwca 1943 r.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
— **Centralny Urząd Techniczny** —
Kierownik
B a u d e r

Anordnung

des Generalbevollmächtigten für die Regelung der Bauwirtschaft betr. Bauverbot und Ausnahmeverfahren im Generalgouvernement.

Vom 8. Juni 1943.

Auf Grund des Erlasses des Führers über die technische Verwaltung im Generalgouvernement und der Ersten Ausführungsanordnung des Reichsministers Speer vom 15. Februar 1943 (VBIGG, S. 101) in Verbindung mit den mir für die Regelung der Bauwirtschaft in den besetzten Gebieten erteilten Ermächtigungen ordne ich zur Anpassung des Bauschaffens im Generalgouvernement an dasjenige des Reichs und zur Zusammenfassung der verschiedenen bisher nebeneinander laufenden Prüfungs- und Genehmigungsverfahren für das Gebiet des Generalgouvernements an:

I. Allgemeine Vorschriften.

§ 1

Bauverbot.

Bauvorhaben dürfen nur im Rahmen der nach § 2 erteilten Ausnahmen begonnen oder weitergeführt werden. Als Bauvorhaben gelten alle Bauarbeiten des Hoch- und Tiefbaues einschließlich der Bauneben- und Bauhilfsarbeiten, Unterhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten.

§ 2

Ausnahmen.

Ausgenommen vom Bauverbot sind:

1. Lebensnotwendige Unterhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten, wenn sie baupolizeilich (gewerbe-, wasser- oder bergpolizeilich) nicht genehmigungspflichtig sind, Eisen und Holz hierfür nicht benötigt werden, die weiterhin erforderlichen bewirtschafteten Baustoffe aus den vom Baubevollmächtigten den Kontingenträgern zugewiesenen Unterhaltungskontingenten zur Verfügung stehen und diese Baustoffe die vom Bevollmächtigten für die Bau-

Zarządzenie

Generalnego Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej dot. zakazu budowania i postępowania w wypadkach wyjątkowych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 8 czerwca 1943 r.

Na podstawie Dekretu Führer'a o administracji technicznej w Generalnym Gubernatorstwie i pierwszego zarządzenia wykonawczego Ministra Rzeszy Speer'a z dnia 15 lutego 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 101) w połączeniu z upoważnieniami, udzielonymi mi dla uregulowania gospodarki budowlanej na okupowanych obszarach, zarządzam w celu dostosowania działalności budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie do tejże działalności w Rzeszy i w celu zespolenia różnych istniejących dotąd obok siebie postępowań w sprawach badania i udzielania zezwoleń dla obszaru Generalnego Gubernatorstwa:

I. Przepisy ogólne.

§ 1

Zakaz budowania.

Przedsięwzięcia budowlane wolno rozpoczynać lub kontynuować tylko w ramach wyjątków udzielonych według § 2. Za przedsięwzięcia budowlane uważa się wszystkie roboty budowlane budowy nadziemnej i podziemnej łącznie z ubocznymi i pomocniczymi robotami budowlanymi, robotami konserwacyjnymi i remontami.

§ 2

Wyjątki.

Wyjęte z pod zakazu budowania są:

1. roboty konserwacyjne i remonty, konieczne ze względów życiowych, jeżeli pod względem policyjno-budowlanym (przemysłowo-, wodno- lub górniczo-policyjnym) nie podlegają obowiązkowi uzyskania zezwolenia, nie wymagają w tym celu żelaza i drzewa, ponadto mają do dyspozycji potrzebne zagospodarowane materiały budowlane z kontyngentów konserwacyjnych, przydzielonych przez pełnomocnika budowlanego posiadaczom kon-

wirtschaft im Generalgouvernement festzusetzenden Höchstgrenzen im Einzelbedarfsfall nicht überschreiten.

2. Bauvorhaben, für welche im Ausnahmeverfahren von den im § 3 bestimmten Behörden eine Ausnahmebewilligung erteilt wird, nämlich:
 - a) Kleinbauvorhaben,
 - b) Ausnahmebauvorhaben (ohne Rangfolgenummer),
 - c) Eingestufte Bauvorhaben (mit Rangfolgenummer).
3. Sofortmaßnahmen zur Behebung von Bomben- und Brandschäden und Schäden infolge Naturkatastrophen, die der Leiter des Technischen Hauptamtes als örtlicher Leiter der Sofortmaßnahmen nach den hierfür geltenden Bestimmungen veranlaßt.

§ 3

Behörden.

1. Für die Bewilligung einer Ausnahme vom Bauverbot im Ausnahmeverfahren (§ 2 Abs. 2 Buchstaben a bis c) sind nach Maßgabe der Durchführungsbestimmungen zuständig:

in der unteren Stufe:

die Beauftragten für die Regelung der Bauwirtschaft, das sind die Leiter der Technischen Hauptämter mit Sitz in Krakau, Reichshof, Radom, Kielce, Warschau, Siedlce, Lublin, Zamość, Lemberg, Tarnopol, Stanislaw und Stryj.

in der Mittelstufe:

der Bevollmächtigte für die Bauwirtschaft im Generalgouvernement, das ist der Leiter des Technischen Zentralamtes in Krakau,

in der obersten Stufe:

der Generalbevollmächtigte für die Regelung der Bauwirtschaft (GB.-Bau) in Berlin.

2. Die Baupolizeibehörden, das sind die in Ziffer 1 genannten Technischen Hauptämter bzw. der Stadthauptmann (Abteilung für Bauwesen) in den kreisfreien Städten Krakau, Radom, Kielce, Tschenstochau, Lublin, Warschau, Lemberg, oder die in § 5 Abs. 1 genannten Sonderbehörden sind für den Bauherrn Mittler zu allen am Baugenehmigungs- und Ausnahmeverfahren beteiligten Dienststellen (§ 3 Abs. 1). An sie hat sich der Bauherr in allen schriftlichen und mündlichen Eingaben zu wenden.

§ 4

Bauwirtschaftliche Überwachung.

Die Baupolizeibehörden (§ 3 Abs. 2) überwachen in ihrem Bereich die Einhaltung des Bauverbots und bei allen Bauten, mit denen sie im Ausnahmeverfahren (§ 2) befaßt werden, während der Bauausführung und bei der Abnahme die Einhaltung der bauwirtschaftlichen Bestimmungen und der bei der Ausnahmegenehmigung vom Bauverbot fest-

tyngentów i jeżeli te materiały budowlane nie przekraczają w poszczególnym wypadku zapotrzebowania granic maksymalnych, które ustali Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie;

2. przedsięwzięcia budowlane, na które władze określone w § 3 w postępowaniu w wypadkach wyjątkowych udziela zezwolenia na wyjątek, a mianowicie:
 - a) małe przedsięwzięcia budowlane,
 - b) wyjątkowe przedsięwzięcia budowlane (bez kolejnego numeru pierwszeństwa),
 - c) zaszeregowane przedsięwzięcia budowlane (z kolejnym numerem pierwszeństwa);
3. środki natychmiastowe celem usunięcia szkód, spowodowanych bombami i pożarem oraz szkód powstałych wskutek katastrof żywiołowych, które zarządzi kierownik głównego urzędu technicznego jako miejscowy kierownik środków natychmiastowych według obowiązujących w tym względzie postanowień.

§ 3

Władze.

1. Dla zezwolenia na wyjątek od zakazu budowania w postępowaniu w wypadkach wyjątkowych (§ 2 ust. 2 litera a do c) właściwymi są stosownie do postanowień wykonawczych:

na niższym stopniu:

pełnomocnicy dla uregulowania gospodarki budowlanej, to są Kierownicy Głównych Urzędów Technicznych z siedzibą w Krakau, Reichshof, Radom, Kielce, Warschau, Siedlce, Lublin, Zamość, Lemberg, Tarnopol, Stanislaw i Stryj.

na średnim stopniu:

Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie, to jest Kierownik Centralnego Urzędu Technicznego w Krakau,

na najwyższym stopniu:

Generalny Pełnomocnik dla uregulowania gospodarki budowlanej (GB.-Bau) w Berlin.

2. Władze policyjno-budowlane, to są wymienione w p. 1 Główne Urzędy Techniczne wzgl. Starosta Miejski (wydział budownictwa) w miastach wydzielonych Krakau, Radom, Kielce, Tschenstochau, Lublin, Warschau, Lemberg lub władze specjalne, wymienione w § 5 ust. 1, są dla właściciela budowy pośrednikami do wszystkich placówek służbowych uczestniczących w postępowaniu w sprawie zezwoleń na budowę i w wypadkach wyjątkowych (§ 3 ust. 1). Właściciel budowy winien zwracać się do nich ze wszystkimi pisemnymi i ustnymi wnioskami.

§ 4

Nadzór budowlano-gospodarczy.

Władze policyjno-budowlane (§ 3 ust. 2) czuwają w swoim zakresie nad przestrzeganiem zakazu budowania a przy wszystkich budowach, którymi się zajmują w postępowaniu w wypadkach wyjątkowych (§ 2), w czasie wykonywania budowy i przy odbiorze, nad przestrzeganiem postanowień budowlano-gospodarczych oraz warun-

gesetzten Auflagen. Erforderlichenfalls ist die Amtshilfe der zuständigen Polizeibehörden in Anspruch zu nehmen.

II. Besondere Zuständigkeiten, Überleitungsregelung, Straf- bestimmungen.

§ 5

1. Bei Bauvorhaben, die nur von einer Sonderbehörde zu genehmigen sind (Gewerbe-, Wasser- und Bergpolizeibehörde u. a.), tritt diese Sonderbehörde in dem Ausnahmeverfahren an die Stelle der Baupolizeibehörde. Die Ausnahmeanträge sind von der Sonderbehörde dem Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft zur weiteren Veranlassung unmittelbar einzureichen.
2. Der Antrag auf Ausnahmegewilligung vom Bauverbot ist auch unmittelbar an den Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft zu richten bei solchen Bauvorhaben, die einem selbständigen Planfeststellungsverfahren unterliegen (Bauvorhaben der Generaldirektion der Ostbahn, Wehrmacht usw.).
3. Für die Durchführung bestimmter Arten von Bauvorhaben bleiben Sonderregelungen vorbehalten.

§ 6

Verfahren für die Erwirkung einer Ausnahmegewilligung für bereits laufende Bauvorhaben.

1. Die Bauherren haben bis zum 31. Juli 1943 sämtliche vom Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft im Generalgouvernement zur Durchführung bisher anerkannten Bauvorhaben (§ 1 Satz 2) anzumelden, auch soweit sie bereits in die Rangfolgelisten aufgenommen sind.
2. Sämtliche laufenden, an den Baustellen bereits in Angriff genommenen Bauvorhaben sind mit Wirkung vom 15. August 1943 ab stillzulegen, sofern sie nicht bis zu diesem Zeitpunkt
 - a) in die Rangfolgelisten aufgenommen oder
 - b) durch Ausnahmegewilligung freigegeben sind.

§ 7

Wegen eines Schadens, der durch vorstehende Anordnung oder durch künftig noch zu veröffentlichende Anordnungen entsteht, wird eine Entschädigung nicht gewährt.

§ 8

(1) Wer den in dieser und noch zu erlassenden Anordnungen enthaltenen Geboten und Verboten zuwiderhandelt, wer insbesondere auch gegen die bei der Ausnahmegewilligung festgesetzten Bedingungen verstößt und falsche Angaben in den Bauanträgen macht, wird nach Ziffer II der Zweiten Verordnung zur Durchführung des Vierjahresplanes vom 5. November 1936 (Reichs-

ków ustalonych przy udzieleniu zezwolenia na wyjątek od zakazu budowania. W razie potrzeby należy korzystać z urzędowej pomocy właściwych władz policyjnych.

II. Właściwości specjalne, unormo- wanie przejęcia, postanowienia karne.

§ 5

1. Przy przedsięwzięciach budowlanych, na które winna wydać zezwolenie jedynie władza specjalna (policyjna władza przemysłowa, wodna i górnicza oraz inne), specjalna ta władza wstępuje w postępowaniu w wypadkach wyjątkowych w miejsce władzy policyjno-budowlanej. Wnioski o wyjątek winna władza specjalna złożyć bezpośrednio Pełnomocnikowi dla gospodarki budowlanej do dalszego załatwienia.
2. Wniosek o zezwolenie na wyjątek od zakazu budowania skierowywać należy również bezpośrednio do Pełnomocnika dla gospodarki budowlanej przy takich przedsięwzięciach budowlanych, które podlegają samodzielnemu postępowaniu co do ustalania planu (przedsięwzięcia budowlane Generalnej Dyrekcji Kolei Wschodniej, Sił Zbrojnych itd.).
3. Przeprowadzenie określonych rodzajów przedsięwzięć budowlanych zastrzega się specjalnemu uregulowaniu.

§ 6

Postępowanie w celu uzyskania zezwolenia wy- jątkowego na będące już w toku przedsięwzięcia budowlane.

1. Właściciele budowy winni zgłosić do dnia 31 lipca 1943 r. wszystkie przedsięwzięcia budowlane, których przeprowadzenie uznane zostało dotychczas przez Pełnomocnika dla gospodarki budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie (§1 zdanie 2), również o ile są już wciągnięte do wykazów kolejnego pierwszeństwa.
2. Wszystkie przedsięwzięcia budowlane będące w toku, rozpoczęte już na miejscach budowy, należy zaniechać z ważnością od dnia 15 sierpnia 1943 r., jeśli do tego czasu nie zostały
 - a) wciągnięte do wykazów kolejnego pierwszeństwa lub
 - b) zwolnione na podstawie zezwolenia na wyjątek.

§ 7

Z powodu szkody, powstałej wskutek powyższego zarządzenia lub wskutek zarządzeń, które w przyszłości mają być jeszcze ogłoszone, nie przyznaje się odszkodowania.

§ 8

(1) Kto wykracza przeciw nakazom i zakazom, zawartym w niniejszym zarządzeniu i w tych, które mają być jeszcze wydane, kto w szczególności także uchybia warunkom ustalonym przy zezwoleniu na wyjątek i podaje we wnioskach o zezwolenie na budowę fałszywe dane, podlega karze według liczby II drugiego rozporządzenia celem wykonania planu czteroletniego z dnia 5 listo-

gesetzbl. I S. 936) und nach der Verordnung des Führers zum Schutze der Rüstungswirtschaft vom 21. März 1942 in Verbindung mit der Durchführungsverordnung des Reichsjustizministers vom 25. April 1942 (Reichsgesetzbl. I S. 165/246) bestraft.

(2) Zu den falschen Angaben im Sinne dieser Bestimmungen gehört auch die Zerlegung eines Bauvorhabens in mehrere Teile zur Umgehung der in den Durchführungsbestimmungen festgesetzten Baustoffhöchstmengen.

§ 9

Diese Anordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft. Gleichzeitig treten alle ihr widersprechenden Vorschriften außer Kraft. Die Durchführungsbestimmungen erläßt der Bevollmächtigte für die Bauwirtschaft im Generalgouvernement.

Berlin, den 8. Juni 1943.

**Der Generalbevollmächtigte
für die Regelung der Bauwirtschaft
Speer**

pada 1936 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 936) i według rozporządzenia Führer'a w celu ochrony gospodarki zbrojeniowej z dnia 21 marca 1942 r. w połączeniu z rozporządzeniem wykonawczym Ministra Sprawiedliwości Rzeszy z dnia 25 kwietnia 1942 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 165/246).

(2) Do fałszywych danych w rozumieniu niniejszych postanowień należy również rozłożenie przedsięwzięcia budowlanego na kilka części w celu obejścia maksymalnych ilości materiału budowlanego, ustalonych w postanowieniach wykonawczych.

§ 9

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Równocześnie tracą moc obowiązującą wszystkie sprzeczne z nim przepisy. Postanowienia wykonawcze wydaje Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie.

Berlin, dnia 8 czerwca 1943 r.

**Generalny Pełnomocnik
dla Uregulowania Gospodarki Budowlanej
Speer**

Erste Durchführungsbestimmung

zur Anordnung des Generalbevollmächtigten für die Regelung der Bauwirtschaft betr. Bauverbot und Ausnahmeverfahren im Generalgouvernement vom 8. Juni 1943.

Vom 17. Juni 1943.

Auf Grund des § 9 Satz 3 der Anordnung des Generalbevollmächtigten für die Regelung der Bauwirtschaft betr. Bauverbot und Ausnahmeverfahren im Generalgouvernement vom 8. Juni 1943 (VBIGG. S. 291) bestimme ich:

§ 1

**Höchstgrenzen für Baustoffe
zu lebensnotwendigen Unterhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten, die vom Bauverbot ausgenommen sind.**

Die Höchstgrenzen nach § 2 Abs. 1 der Anordnung vom 8. Juni 1943 werden wie folgt festgelegt:

2500 Stück	Mauer- oder Hohlziegel
1000 Stück	Dachziegel
150 Stück	Dränröhren
50 qm	Dachpappe
0,5 to	Zement
0,5 to	Kalk
100 kg	Gips
20 qm	Glas.

§ 2

**Ausnahmeantrag
und Ausnahmegewilligung.**

1. Der Antrag auf Bewilligung einer Ausnahmegewilligung vom Bauverbot ist in dreifacher Fertigung an die Baupolizeibehörden (§ 3

Pierwsze postanowienie wykonawcze

do zarządzenia Generalnego Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej dot. zakazu budowania i postępowania w wypadkach wyjątkowych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 8 czerwca 1943 r.

Z dnia 17 czerwca 1943 r.

Na podstawie § 9 zdanie 3 zarządzenia Generalnego Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej dot. zakazu budowania i postępowania w wypadkach wyjątkowych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 8 czerwca 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 291) postanawiam:

§ 1

Maksymalne granice dla materiałów budowlanych do koniecznych ze względów życiowych robót konserwacyjnych i remontów, wyjętych z pod zakazu budowania.

Maksymalne granice według § 2 ust. 1 zarządzenia z dnia 8 czerwca 1943 r. ustala się jak następuje:

2500 sztuk	cegiel lub cegiel dziurawek
1000 sztuk	dachówek
150 sztuk	rur drenowych
50 m ²	papy
0,5 t	cementu
0,5 t	wapna
100 kg	gipsu
20 m ²	szkła.

§ 2

**Wniosek o wyjątek i zezwolenie
na wyjątek.**

1. Wniosek o zezwolenie na wyjątek od zakazu budowania należy kierować do władz policyjno-budowlanych (§ 3 ust. 2 zarządzenia)

Abs. 2 der Anordnung) zu richten. Zu dem Antrag ist das Formblatt 1*) zu verwenden. Bei Kleinbauvorhaben (§ 2 Abs. 2 Buchstabe a der Anordnung) sind dem Antrag baureife Planunterlagen und prüfbare Berechnungen in doppelter Fertigung für die in dem Formblatt 1 angegebenen Werte anzuschließen.

Bei Ausnahmebauvorhaben ohne Rangfolgennummer und bei einzustufenden Bauvorhaben mit Rangfolgennummer (§ 2 Abs. 2 Buchstaben b und c der Anordnung) sind für die Erteilung eines Vorbescheides folgende Unterlagen ebenfalls in doppelter Fertigung anzuschließen:

- a) ein Lageplan i. M. 1:200 oder 1:500,
- b) eine Planskizze in einfacher Form i. M. 1:100 oder 1:200,
- c) eine überschlägige Berechnung der erforderlichen Bau- und Betriebsstoffe,
- d) eine Berechnung des voraussichtlichen Bedarfs an Arbeitskräften in Tagewerken,
- e) eine Aufstellung des voraussichtlichen Bedarfs an Baumaschinen,
- f) eine Aufstellung des voraussichtlichen Bedarfs an Eisenbahntransportraum,
- g) eine Kostenschätzung.

Die Baupolizeibehörde (§ 3 Abs. 2 der Anordnung) leitet den Antrag mit ihrer Stellungnahme an den Beauftragten für die Regelung der Bauwirtschaft (§ 3 Abs. 1 der Anordnung) weiter.

2. Die baupolizeiliche Genehmigung wird erst erteilt, wenn die Ausnahme vom Bauverbot bewilligt ist, was auf dem Bauschein unter Angabe der Höchstmengen an bewirtschafteten Baustoffen vermerkt wird.

3. Für besondere Verfahren gilt § 5 der Anordnung.

§ 3

Durchführung des Ausnahmeverfahrens.

I. Kleinbauvorhaben.

Kleinbauvorhaben (§ 2 Abs. 2 Buchstabe a der Anordnung) sind Bauvorhaben mit einem Höchstbedarf an Baustoffen von:

Baueisen	0,5 to
Bauholz	
Schnittholz	5 cbm
Rundholz	10 fm
Zement	5 to
Kalk	10 to
Ziegel	10 000 Stück
Gips	0,5 to
Glas	50 qm.

Für diese Kleinbauvorhaben kann der Beauftragte für die Regelung der Bauwirt-

wirtschaft in potrójnym wygotowaniu. Do wniosku należy użyć formularza 1*).

Przy drobnych przedsięwzięciach budowlanych (§ 2 ust. 2 litera a zarządzenia) należy do wniosku załączyć gotowe do wykonania załączniki w postaci planu i dające się sprawdzić obliczenia w podwójnym wygotowaniu dla wartości podanych w formularzu 1.

Przy wyjątkowych przedsięwzięciach budowlanych bez kolejnego numeru pierwszeństwa i przy przedsięwzięciach budowlanych o kolejnym numerze pierwszeństwa, które mają być zaseregowane (§ 2 ust. 2 litery b i c zarządzenia), należy celem wydania decyzji wstępnej dołączyć następujące załączniki również w podwójnym wygotowaniu:

- a) plan sytuacyjny w podz. 1:200 lub 1:500,
- b) szkic planu w prostej formie w podz. 1:100 lub 1:200,
- c) prowizoryczne obliczenie potrzebnych materiałów budowlanych i zakładowych,
- d) obliczenie prawdopodobnego zapotrzebowania na siły robocze w dniówkach,
- e) zestawienie prawdopodobnego zapotrzebowania na maszyny budowlane,
- f) zestawienie prawdopodobnego zapotrzebowania na pojemność transportu kolejowego,
- g) oszacowanie kosztów.

Władza policyjno-budowlana (§ 3 ust. 2 zarządzenia) skierowuje dalej wniosek wraz z swoją opinią do Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej (§ 3 ust. 1 zarządzenia).

2. Zezwolenia policyjno-budowlanego udziela się dopiero wówczas, gdy zezwolono na wyjątek od zakazu budowania, co zaznacza się na zaświadczeniu na budowę z podaniem maksymalnych ilości zagospodarowanych materiałów budowlanych.

3. W odniesieniu do specjalnych postępowań obowiązuje § 5 zarządzenia.

§ 3

Przeprowadzanie postępowania w wypadkach wyjątkowych.

I. Drobne przedsięwzięcia budowlane.

Drobnymi przedsięwzięciami budowlanymi (§ 2 ust. 2 litera a zarządzenia) są przedsięwzięcia budowlane o następującym maksymalnym zapotrzebowaniu na materiały budowlane:

żelazo budowlane	0,5 t
budulec	
tarcica	5 m ³
krągłaki	10 m ³
cement	5 t
wapno	10 t
cegły	10 000 sztuk
gips	0,5 t
szkło	50 m ² .

Odnośnie do tych drobnych przedsięwzięć budowlanych Pełnomocnik dla uregulowania go-

*) Die Formblätter sind bei den Beauftragten für die Regelung der Bauwirtschaft, das sind die Leiter der Technischen Hauptämter mit Sitz in Krakau, Reichshof, Radom, Warschau, Siedlce, Lublin, Zamość, Lemberg, Tarnopol, Stanislaw und Stryj, erhältlich.

*) Formularze można otrzymać u pełnomocników dla uregulowania gospodarki budowlanej; są to Kierownicy Głównych Urzędów Technicznych z siedzibą w Krakau, Reichshof, Radom, Kielce, Warschau, Siedlce, Lublin, Zamość, Lemberg, Tarnopol, Stanislaw i Stryj.

schaft (§ 3 Abs. 1 der Anordnung) selbst endgültig eine Ausnahme vom Bauverbot bewilligen, wenn

1. die erforderlichen bewirtschafteten Baustoffe aus den vom Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft (§ 3 Abs. 1 der Anordnung) zur Verfügung gestellten Kontingenten gedeckt werden können,
2. arbeitseinsatzmäßige Bedenken der Durchführung nicht im Wege stehen. Hierüber befragt der Beauftragte für die Regelung der Bauwirtschaft gegebenenfalls das zuständige Arbeitsamt.

II. Ausnahmebauvorhaben ohne Rangfolgenummer.

1. Bei Ausnahmebauvorhaben ohne Rangfolgenummer (§ 2 Abs. 2 Buchstabe b der Anordnung) leitet der Beauftragte für die Regelung der Bauwirtschaft (§ 3 Abs. 1 der Anordnung) den nach den Bestimmungen des § 2 Abs. 1 eingereichten Antrag zur Erteilung eines Vorbescheides mit seiner Stellungnahme an den Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft (§ 3 Abs. 1 der Anordnung) weiter, wenn sich nicht schon von vornherein ergibt, daß der Antrag aussichtslos und deshalb zurückzugeben ist.
2. Der Bevollmächtigte für die Bauwirtschaft prüft, zu welchem Kontingent das Bauvorhaben dem Gegenstand nach gehört und führt in Zweifelsfällen die Entscheidung des G.B.-Bau herbei.
3. Der Bevollmächtigte für die Bauwirtschaft führt alsdann bei Bauvorhaben, die er aus dem von ihm verwalteten „Allgemeinen Baustoffkontingent“ fördern will, oder für die ein Reichskontingenträger ein Pauschal-kontingent für Eisen zur Verfügung gestellt bzw. die Baustoffkontingente (Eisen) zu geben sich bereit erklärt hat und eine Einstufung in die Rangfolgelisten nicht beabsichtigt wird, soweit diese einen Höchstbedarf an Baustoffen von

10 to	Baueisen
50 fm	Rundholz
50 cbm	Schnittholz
20 to	Zement
30 to	Kalk
2 to	Gips
200 qm	Glas und
50 000 Stück	Ziegelsteinen

nicht übersteigen, die Vorprüfung des Antrags durch.

4. Auf Grund der Vorprüfung, wozu — soweit erforderlich — etwa beteiligte Dienststellen, wie Rüstungsinspektionen, Arbeitseinsatzverwaltung usw. gehört werden, entscheidet der Bevollmächtigte für die Bauwirtschaft,
 - a) ob und unter welchen Bedingungen der endgültige Bauentwurf aufgestellt werden kann oder
 - b) ob der Antrag abgelehnt wird.

spodarki budowlanej (§ 3 ust. 1 zarządzenia) może sam ostatecznie zezwolić na wyjątek od zakazu budowania, jeżeli

1. potrzebne zagospodarowane materiały budowlane można pokryć z kontyngentów oddanych do dyspozycji przez Pełnomocnika dla gospodarki budowlanej (§ 3 ust. 1 zarządzenia),
2. wykonaniu nie stoją na przeszkodzie zastrzeżenia w sprawie użycia sił roboczych. W danym wypadku Pełnomocnik dla uregulowania gospodarki budowlanej zasięga w tym względzie opinii właściwego urzędu pracy.

II. Wyjątkowe przedsięwzięcia budowlane bez kolejnego numeru pierwszeństwa.

1. Przy wyjątkowych przedsięwzięciach budowlanych bez kolejnego numeru pierwszeństwa (§ 2 ust. 2 litera b zarządzenia) Pełnomocnik dla uregulowania gospodarki budowlanej (§ 3 ust. 1 zarządzenia) skierowuje dalej wniosek złożony w myśl postanowień § 2 ust. 1 celem wydania decyzji wstępnej wraz z swoją opinią do Pełnomocnika dla gospodarki budowlanej (§ 3 ust. 1 zarządzenia), jeżeli już z góry nie wynika, że wniosek jest pozbawiony widoków i dlatego należy go zwrócić.
2. Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej bada do jakiego kontyngentu pod względem przedmiotowym należy przedsięwzięcie budowlane i w wypadkach wątpliwych odwołuje się do rozstrzygnięcia G.B.-Bau (Generalnego Pełnomocnika dla ureg. gosp. budowl.).
3. Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej przeprowadza następnie wstępne badanie wniosku przy przedsięwzięciach budowlanych, które chce zasilić z zarządzanego przez się „ogólnego kontyngentu materiałów budowlanych“, albo dla których posiadacz kontyngentu Rzeszy oddał do dyspozycji ryczałtowy kontyngent żelaza wzgl. oświadczył gotowość oddania kontyngentu materiałów budowlanych (żelaza) a nie zamierzono zaszerzowania w wykazach kolejnego pierwszeństwa, o ile nie przekraczają one następującego maksymalnego zapotrzebowania na materiały budowlane

10 t	żelaza budowlanego
50 m ³	krajalaków
50 m ³	tarcicy
20 t	cementu
30 t	wapna
2 t	gipsu
200 m ²	szkła oraz
50 000 sztuk	cegieł.
4. Na podstawie wstępnego badania, do którego — w miarę potrzeby — wysłuchuje się ewentualnie zainteresowane placówki służbowe jak inspekcje zbrojenia, zarząd sił roboczych itd., rozstrzyga Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej,
 - a) czy i pod jakimi warunkami można ułożyć ostateczny projekt budowy lub
 - b) czy odmawia się wnioskowi.

5. Den zustimmenden Vorbescheid nach dem Formblatt 3*) erhalten alle bei der Vorprüfung beteiligten Stellen und der Bauherr, der letztere durch die Baupolizeibehörde (§ 3 Abs. 2 der Anordnung).

Bei Ablehnung des Bauvorhabens wird außer dem Bauherrn auch dem Kontingenträger eine entsprechende Mitteilung zugestellt. Dieser kann, wenn er die Ablehnung nicht für vertretbar hält, die Entscheidung des Generalbevollmächtigten für die Regelung der Bauwirtschaft anrufen.

6. Nach Eingang des zustimmenden Vorbescheides des Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft reicht der Bauherr nunmehr den Bauantrag nebst baureifen Planungsunterlagen samt Kostenanschlag und einer genauen Berechnung über den Bedarf an Baustoffen, Treibstoffen und Tagwerken mit Formblatt 1*) der Baupolizeibehörde (§ 3 Abs. 2 der Anordnung) in dreifacher Fertigung ein. Diese prüft den Antrag in allen Einzelheiten

- a) baupolizeilich,
- b) baustofflich, insbesondere auf Einhaltung der im Vorbescheid festgelegten Bedingungen.

7. Die Baupolizeibehörde legt darauf die Unterlagen mit einem Bericht über die bei der Prüfung der Pläne und sonstigen Antragsunterlagen festgestellten Abweichungen vom Vorbescheid oder von allgemeinen Weisungen über den Beauftragten für die Regelung der Bauwirtschaft dem Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft erneut vor. Im Falle seiner Anerkennung übersendet der Bevollmächtigte für die Bauwirtschaft sodann der Baupolizeibehörde über den Beauftragten für die Regelung der Bauwirtschaft die endgültige Ausnahmegewilligung vom Bauverbot und erklärt sich bei den dem „allgemeinen Baustoffkontingent“ zugehörigen Bauvorhaben zur Hergabe der Baustoffkontingente bereit.

8. Kann der Bevollmächtigte für die Bauwirtschaft ein beantragtes Bauvorhaben aus dem von ihm verwalteten „allgemeinen Baustoffkontingent“ oder dem Pauschalkontingent (Eisen) eines Reichskontingenträgers nicht fördern oder übersteigen die benötigten Baustoffe die in § 3 Abschnitt II Abs. 3 aufgeführten Mengengrenzen, so gibt er den Antrag mit seiner Stellungnahme dem Generalbevollmächtigten für die Regelung der Bauwirtschaft zur Entscheidung und gegebenenfalls Freimachung der Kontingente für Eisen weiter.

*) Die Formblätter sind bei den Beauftragten für die Regelung der Bauwirtschaft, das sind die Leiter der Technischen Hauptämter mit Sitz in Krakau, Reichshof, Radom, Kielce, Warschau, Siedlce, Lublin, Zamość, Lemberg, Tarnopol, Stanislaw und Stryj, erhältlich.

5. Pozytywną decyzję wstępną według formularza 3*) otrzymują wszystkie placówki zainteresowane w badaniu wstępnym oraz właściciel budowy, ten ostatni za pośrednictwem władzy policyjno-budowlanej (§ 3 ust. 2 zarządzenia).

Wrazie odrzucenia przedsięwzięcia budowlanego dorecza się odpowiednie zawiadomienie oprócz właściciela budowy także posiadaczowi kontyngentu. Ten, o ile uważa odmowę za nie uzasadnioną, może odwołać się do rozstrzygnięcia Generalnego Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej.

6. Po nadejściu pozytywnej decyzji wstępnej Pełnomocnika dla gospodarki budowlanej właściciel budowy skierowuje obecnie w potrójnym wygotowaniu wnioski o wykonanie budowy wraz z gotowymi do wykonania załącznikami w postaci planu i z kosztorysem oraz z dokładnym obliczeniem zapotrzebowania na materiały budowlane, materiały pędne i dniówki z formularzem 1*) do władzy policyjno-budowlanej (§ 3 ust. 2 zarządzenia). Ta bada wniosek szczegółowo

- a) pod względem policyjno-budowlanym,
- b) z uwagi na materiał budowlany, w szczególności na zachowanie warunków ustalonych w decyzji wstępnej.

7. Następnie władza policyjno-budowlana przedkłada ponownie za pośrednictwem Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej Pełnomocnikowi dla gospodarki budowlanej załączniki wraz ze sprawozdaniem o ustalonych przy badaniu planów i innych załączników wniosku odchyleniach od decyzji wstępnej lub od ogólnych instrukcyj. W razie uznania go Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej przesyła wtedy za pośrednictwem Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej władzy policyjno-budowlanej ostateczne zezwolenie na wyjątek od zakazu budowy i w odniesieniu do przedsięwzięć budowlanych, należących do „ogólnego kontyngentu materiałów budowlanych“ oświadcza gotowość dostarczenia kontyngentów materiałów budowlanych.

8. Jeżeli Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej nie może zasilić przedsięwzięcia budowlanego, o które złożono wniosek z zarządzanego przezeń „ogólnego kontyngentu materiałów budowlanych“ lub z kontyngentu ryczałtowego (żelaza) posiadacza kontyngentu Rzeszy albo, jeżeli zapotrzebowane materiały budowlane przekraczają granice ilości wymienionej w § 3 rozdział II ust. 3, to przekazuje wniosek wraz z swoją opinią Generalnemu Pełnomocnikowi dla uregulowania gospodarki budowlanej do rozstrzygnięcia, a w danym razie do zwolnienia kontyngentu żelaza.

*) Formularze można otrzymać u pełnomocników dla uregulowania gospodarki budowlanej; są to Kierownicy Głównych Urzędów Technicznych z siedzibą w Krakau, Reichshof, Radom, Kielce, Warschau, Siedlce, Lublin, Zamość, Lemberg, Tarnopol, Stanislaw i Stryj.

III. Eingestufte Bauvorhaben mit Rangfolgennummer.

1. Betrifft der gemäß § 2 Abs. 1 vom Beauftragten für die Regelung der Bauwirtschaft vorgelegte Antrag ein Bauvorhaben, das in die Rangfolgelisten eingestuft werden soll, und bestehen Zweifel über die Kontingenzugehörigkeit bzw. die Kontingentierungsmöglichkeit durch den Kontingenträger, so wird vor Eintritt in die Vorprüfung die Entscheidung des Generalbevollmächtigten für die Regelung der Bauwirtschaft angerufen.
2. Steht die Bereitwilligkeit des Kontingenträgers zur Hergabe der Kontingente fest, so erfolgt die Vorprüfung durch den Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft entsprechend § 3 Abschnitt II Abs. 3.
3. Für den auf Grund dieser Vorprüfung ergehenden Vorbescheid gelten die Bestimmungen des § 2 Abs. 1 und § 3 Abschnitt II Abs. 4 und 5.
4. Die Prüfung des endgültigen Bauantrags durch die Baupolizeibehörde (§ 3 Abs. 2 der Anordnung) sowie durch den Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft erfolgt bei einzustufenden Bauvorhaben entsprechend § 3 Abschnitt II Abs. 6 und 7. Im Falle seiner Anerkennung stuft der Bevollmächtigte für die Bauwirtschaft im Benehmen mit dem Kontingenträger das Bauvorhaben in die Rangfolgeliste ein und erteilt die Rangfolgennummer. Die Nachricht über die Einstufung des Bauvorhabens in die Rangfolgelisten gilt als Ausnahmebewilligung. Die Baupolizeibehörde vermerkt die in der Rangfolgeliste eingetragenen Baustoffmengen in dem Bauschein.

§ 4

Verfahren für die Erwirkung einer Ausnahmebewilligung für bereits laufende Bauvorhaben.

Die Meldung nach § 6 Abs. 1 der Anordnung vom 8. Juni 1943 hat in doppelter Fertigung zu erfolgen unter Verwendung besonderer Vordrucke, welche beim Bevollmächtigten für die Bauwirtschaft und seinen Beauftragten erhältlich sind.

§ 5

Inkrafttreten.

Diese Ausführungsbestimmung tritt am Tage der Verkündung in Kraft.

Krakau, den 17. Juni 1943.

**Der Generalbevollmächtigte
für die Regelung der Bauwirtschaft
Der Bevollmächtigte
für die Bauwirtschaft im Generalgouvernement
B a u d e r**

III. Zaszeregowane przedsięwzięcia budowlane z kolejnym numerem pierwszeństwa.

1. Jeżeli wniosek przedłożony stosownie do § 2 ust. 1 przez pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej dotyczy przedsięwzięcia budowlanego, które ma być zaszeregowane w wykazach kolejnego pierwszeństwa, a istnieją wątpliwości co do przynależności kontyngentowej wzgl. możliwości skontyngentowania przez posiadacza kontyngentu, to przed przystąpieniem do wstępnego badania odwołuje się do rozstrzygnięcia Generalnego Pełnomocnika dla uregulowania gospodarki budowlanej.
2. Jeżeli istnieje gotowość posiadacza kontyngentu do wydania kontyngentu, to badanie wstępne następuje przez Pełnomocnika dla gospodarki budowlanej odpowiednio do § 3 rozdział II ust. 3.
3. Odnośnie do decyzji wstępnej, która ma być wydana na podstawie tego badania wstępnego, obowiązują postanowienia § 2 ust. 1 i § 3 rozdział II ust. 4 i 5.
4. Badanie ostatecznego wniosku o wykonanie budowy przez władzę policyjno-budowlaną (§ 3 ust. 2 zarządzenia) jako też przez Pełnomocnika dla gospodarki budowlanej następuje w odniesieniu do przedsięwzięć budowlanych, które mają być zaszeregowane odpowiednio do § 3 rozdział II ust. 6 i 7. W razie uznania go Pełnomocnik dla gospodarki budowlanej w porozumieniu z posiadaczem kontyngentu zaszeregowuje przedsięwzięcie budowlane w wykazie kolejnego pierwszeństwa i nadaje mu kolejny numer pierwszeństwa. Wiadomość o zaszeregowaniu przedsięwzięcia budowlanego w wykazach kolejnego pierwszeństwa uważa się za zezwolenie wyjątkowe. Władza policyjno-budowlana zaznacza na zaświadczeniu na budowę ilości materiałów budowlanych wpisanych do wykazu kolejnego pierwszeństwa.

§ 4

Postępowanie w celu uzyskania zezwolenia wyjątkowego na będące już w toku przedsięwzięcia budowlane.

Zgłoszenie według § 6 ust. 1 zarządzenia z dnia 8 czerwca 1943 r. winno nastąpić w podwójnym wygotowaniu przy użyciu specjalnych formularzy, które można otrzymać u Pełnomocnika dla gospodarki budowlanej i jego pełnomocników.

§ 5

Wejście w życie.

Niniejsze postanowienie wykonawcze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau, dnia 17 czerwca 1943 r.

**Generalny Pełnomocnik
dla Uregulowania Gospodarki Budowlanej
Pełnomocnik
dla Gospodarki Budowlanej
w Generalnym Gubernatorstwie
B a u d e r**

Verordnung

zur Änderung der Verordnung vom 29. Oktober 1941 über die Einführung eines Ausweises für Deutschstämmige im Generalgouvernement.

Vom 26. Juni 1943.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Einzigter Paragraph.

Der § 3 der Verordnung über die Einführung eines Ausweises für Deutschstämmige vom 29. Oktober 1941 (VBIGG. S. 622) erhält folgende Fassung:

„§ 3

Ein Nichtdeutscher, der mit einem Deutschstämmigen verheiratet ist, erhält auf eigenen Antrag einen Ausweis gemäß § 1, sofern die eheliche Gemeinschaft nicht aufgehoben ist.“

Krakau, den 26. Juni 1943.

Der Generalgouverneur
Frank

Rozporządzenie

celem zmiany rozporządzenia z dnia 29 października 1941 r. o wprowadzeniu legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 26 czerwca 1943 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Jedyny paragraf.

§ 3 rozporządzenia o wprowadzeniu legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego z dnia 29 października 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 622) otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 3

Osoba nie będąca Niemcem, zaślubiona z osobą pochodzenia niemieckiego, otrzymuje na własny wniosek legitymację stosownie do § 1, o ile wspólnota małżeńska nie została uchylona.“

Krakau, dnia 26 czerwca 1943 r.

Generalny Gubernator
Frank

Zweite Durchführungsvorschrift

zur Verordnung vom 29. Oktober 1941 über die Einführung eines Ausweises für Deutschstämmige im Generalgouvernement.

Vom 4. Juli 1943.

Zur Durchführung der Verordnung über die Einführung eines Ausweises für Deutschstämmige im Generalgouvernement vom 29. Oktober 1941 (VBIGG. S. 622) in der Fassung der Änderungsverordnung vom 26. Juni 1943 (VBIGG. S. 299) bestimme ich:

Artikel I.

Die §§ 4 bis 7 der Ersten Durchführungsvorschrift zur Verordnung über die Einführung eines Ausweises für Deutschstämmige vom 22. Juni 1942 (VBIGG. S. 357) erhalten folgende Fassung:

„§ 4

Für die Kinder von Inhabern eines Ausweises für Deutschstämmige, die das 14. Lebensjahr nicht vollendet haben, werden Ausweise nicht ausgestellt. Sie werden als Deutschstämmige behandelt, wenn beide Eltern oder ein Elternteil deutschstämmig sind. Sind beide Elternteile oder auch nur ein Elternteil verstorben, so erhalten sie eine Bescheinigung des Kreishauptmanns (Stadthauptmanns) über ihre Deutschstämmigkeit.

§ 5

Treten beim Inhaber eines Ausweises für Deutschstämmige Änderungen im Personenstand ein, z. B. infolge Eheschließung oder

Drugie postanowienie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 29 października 1941 r. o wprowadzeniu legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 4 lipca 1943 r.

Celem wykonania rozporządzenia o wprowadzeniu legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 29 października 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 622) w brzmieniu rozporządzenia zmieniającego z dnia 26 czerwca 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 299) postanawiam:

Artykuł I.

§§ 4 do 7 pierwszego postanowienia wykonawczego do rozporządzenia o wprowadzeniu legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego z dnia 22 czerwca 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 357) otrzymują następujące brzmienie:

„§ 4

Dzieciom właścicieli legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego, które nie ukończyły 14 lat, nie wystawia się legitymacji. Będą one traktowane jako osoby pochodzenia niemieckiego, jeśli oboje rodzice lub jedno z rodziców są pochodzenia niemieckiego. Jeżeli oboje rodzice lub także tylko jedno z rodziców zmarło, otrzymują one zaświadczenie starosty powiatowego (starosty miejskiego) o swoim pochodzeniu niemieckim.

§ 5

Jeżeli w stosunku do właściciela legitymacji dla osób pochodzenia niemieckiego zajdą zmiany w stanie osobowym, np. na skutek

Namensänderung, so hat dieser unverzüglich die Berichtigung des Ausweises bei der Ausstellungsbehörde (§ 1) zu beantragen.

§ 6

(1) Der Ausweis für Deutschstämmige ist eine Kennkarte des Deutschen Reiches, die in der Mitte einen grünen senkrechten Streifen trägt und durch roten Stempelaufdruck als „vorläufige“ Kennkarte bezeichnet ist.

(2) Die bisher ausgegebenen „Ausweise für Deutschstämmige“ behalten bis zum 1. Juli 1944 ihre Gültigkeit.

§ 7

(1) Wird in Rechts- oder Verwaltungsvorschriften der Begriff „Deutschstämmige“ verwendet, so sind darunter alle Personen zu verstehen, die sich im Besitz einer auf sie ausgestellten „vorläufigen“ Kennkarte des Deutschen Reiches (§ 6) befinden oder gemäß § 4 als solche behandelt werden.

(2) Bis zum 1. Juli 1944 gelten als Deutschstämmige auch alle Personen, die sich im Besitze eines auf sie ausgestellten „Ausweises für Deutschstämmige“ befinden oder gemäß § 4 als solche zu behandeln sind.“

Artikel II.

Diese Durchführungsvorschrift tritt am 1. August 1943 in Kraft.

Krakau, den 4. Juli 1943.

Der Generalgouverneur

Im Auftrag
Dr. Losacker

zawarcia ślubu lub zmiany nazwiska, to winien on niezwłocznie złożyć wniosek o sprostowanie legitymacji u władzy wystawiającej (§ 1).

§ 6

(1) Legitymacja dla osób pochodzenia niemieckiego jest kartą rozpoznawczą Rzeszy Niemieckiej, która pośrodku posiada pionowy zielony pas i oznaczona jest czerwonym stemplem jako „tymczasowa“ karta rozpoznawcza.

(2) Dotychczas wydane „legitymacje dla osób pochodzenia niemieckiego“ zachowują swą ważność do dnia 1 lipca 1944 r.

§ 7

(1) Jeżeli w przepisach prawnych lub administracyjnych użyte jest pojęcie „osoba pochodzenia niemieckiego“, to pod tym należy rozumieć wszystkie osoby, posiadające wystawioną na siebie „tymczasową“ kartę rozpoznawczą Rzeszy Niemieckiej (§ 6), albo które traktowane są jako takie według § 4.

(2) Do dnia 1 lipca 1944 r. uchodzą jako pochodzenia niemieckiego również wszystkie osoby posiadające wystawioną na siebie „legitymację dla osób pochodzenia niemieckiego“, albo które jako takie należy traktować według § 4.“

Artykuł II.

Niniejsze postanowienie wykonawcze wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1943 r.

Krakau, dnia 4 lipca 1943 r.

Generalny Gubernator

Z polecenia
Dr Losacker

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Poststraße 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Halbjährlich 24,— Zloty (12,— RM.) einschließlich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar beträgt der Preis je Blatt — 20 Zloty (— 10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle des Verordnungsblattes, Krakau 1, Postschließfach 110. Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstraße 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBlGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp., Krakau, Poststraße 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: półroczna 24,— zł (12,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi — 20 zł (— 10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą Dziennika Rozporządzeń, Krakau 1, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstraße 16. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).